



說起俄羅斯，一般人的印象是什麼呢？是寒冷的西伯利亞平原、濃烈嗆鼻的伏特加、由小至大套疊合一的俄羅斯木製娃娃，還是柴可夫斯基的「天鵝湖」或杜斯妥也夫斯基的「罪與罰」？對小編來說，最直接浮現在腦海中的竟是沙皇的特製御用甜點：「俄羅斯軟糖」。這是一種雪白、中間夾著核桃，外表極類似牛軋糖的小點心；然而一拿上手，卻發現它輕軟如棉花。放入口中，這糖隨即帶著一股甜香融化，綿密中纏繞著核桃的爽脆，高雅柔和，餘韻芳醇。這，或許也是俄羅斯人的特質。外觀上，就像塊硬梆梆的牛軋糖，你以為你懂它的味道，但咬下去，才愕然發現它竟顛覆了外表的想像，有著出乎人意料之外的深層況味。

地處歐亞之間，俄羅斯人有著既東方又西方的複雜個性。他們既擁有一位居世界領導地位的航太與重工業科技，同時也創造出深刻雋永的音樂與文學藝術。他們有著西方人的實際，也有著東方人的含蓄。在編輯這本會刊的過程中，這樣的體會一點一點地浮現，於是再次想起了俄羅斯軟糖的滋味，不禁有：「啊，就是這麼出乎意料！」的感覺。

對於不甚熟悉的事物，我們總是抱持著些許的遲疑和期待。然而，在這個亞洲興起趨勢越來越明顯的時代中，俄羅斯無疑是個巨大的寶礦，等待著我們去開發、去追尋。因為，那兒豐富蘊藏著的不只是天然資源與人才，更有充沛深厚的藝術心靈與知識技術。且讓我們少點遲疑，多點期待吧！

張國強

